



VIETNAM

Calendar of events

Call for contribution: Đà Nẵng - GREEN CITY

We invite you to contribute your photos to the large format photo book *Đà Nẵng: GREEN CITY*.

25.06. - 16.08.2015

✉ waibel_michael@yahoo.de



[Enlarge](#)

Developed in joint cooperation with Goethe-Institut Vietnam, the main aim of the photo book *Đà Nẵng: GREEN CITY* is to visualize recent urban change from a comprehensive spatial and social perspective. We chose Danang City because it is the most important city of Central Vietnam and is poised to develop in a very dynamic way in the near future. By means of this publication the editor wants to contribute to raise public attention about Danang and to put Danang City on the map of international and regional investors. Given the rich cultural heritage found in the surroundings, Hoi An, Hue, the Marble Mountains and of My Son will also be covered in the publication.

The format, contents and design of the book builds upon the successful photo books *TP. Hồ Chí Minh: MEGA CITY* (2014) and *TP. Hà Nội: CAPITAL CITY* (2015) also published in collaboration with the Goethe-Institut Vietnam and with support from manifold companies and endorsement from numerous Vietnamese institutions. Publication date of the *Đà Nẵng: GREEN CITY* publication is due for January / February 2016.

Your photo contribution to this exciting project would be highly appreciated. **The deadline for submissions is 15th of August 2015.** This is a purely non-profit project. Sponsorship money will only be invested into the production of book therefore no honorarium is paid, however contributors will receive complimentary hard copies of the photo book.

The editor is also seeking company sponsors supporting this book project. Company sponsors will receive customized copies in exchange for their financial support.

Rationale

The coastal city of Danang has tremendous assets in terms of leisure value not only because of the extensive beach strip and the availability of many five star hotels, but also due to its close vicinity to major cultural destinations such as Hue, the ancient imperial capital, Hoi An, the living museum, the Marble Mountains, the natural landmark, and My Son, the former Cham capital. The airport is very close to the city centre, making it convenient for business travellers as well. People are said to be friendlier and life is more relaxed than in the hectic capital city or megacity. There is always a fresh breeze from the sea and the environmental pollution is significantly less than in Hanoi or Ho Chi Minh City. Danang City is the leading Vietnamese city in terms of environmental management: For example, collection rates of solid waste and medical waste are very high. Further, almost all of the wastewater from local industrial parks is collected and treated. There is little traffic congestion and there is excellent transport infrastructure with many beautiful bridges, wide boulevards and palm trees. Above all, the provision of green space per capita is more than six square metres, which is outstanding compared to Hanoi or Ho Chi Minh City. On the downside it may be said that there are few cultural entertainment opportunities, such as theatres. The academic level of the universities might still be slightly lower compared with Hanoi and Ho Chi Minh City. The increase of extreme weather and flooding events related to climate change may further endanger the livability of the city. Despite this, Danang regularly reaches the top position at the *Vietnam's Provincial Competitiveness Index* (PCI). Bloomberg recently drew a very optimistic picture of Danang, even going so far as to label it the Singapore of Vietnam. Last but not least, the seafood restaurants along Danang's beach strip are certainly among the best of the whole of Southeast Asia.

The aim of the photo book *Đà Nẵng: Green CITY* is to showcase the inherent beauty of this coastal city. Our intention is to increase the sense of identification the inhabitants have with the city they live in, as well as the appreciation the public can have for this region of Vietnam, and raise it to a level that motivates more contributions for sustainable urban development. The following chapters are envisaged, at the moment:

1. Danang from above
2. Change over time (in regard of this chapter, we are still looking for pictures from 1990-2010)
3. Architecture & housing
4. The people of Danang
5. Cultural and leisure qualities (including Hoi An, Marble Mountains, Hue, My Son)
6. The soul of Danang

The lead editor

Michael Waibel is a geographer at the University of Hamburg and published his PhD thesis in 2001 on the urban development of Hanoi. Since the mid-1990s he returns frequently to Vietnam for research and lecturing activities and to continue his work of extensively documenting the urban change of this country.

Please don't hesitate to contact Michael Waibel for further information:

waibel_michael@yahoo.de



VIETNAM

Lịch chương trình

Kêu gọi đóng góp ảnh chủ đề: Đà Nẵng - THÀNH PHỐ XANH

Trân trọng mời bạn tham gia đóng góp ảnh cho cuốn sách ảnh **Đà Nẵng: THÀNH PHỐ XANH**

25.6. - 16.8.2015

✉ waibel_michael@yahoo.de



Phóng to

Cuốn sách ảnh hợp tác cùng Viện Goethe Việt Nam **Đà Nẵng: THÀNH PHỐ XANH** có mục đích chính là giới thiệu sự phát triển gần đây nhất của thành phố trẻ trong một tổng thể thống nhất về không gian và xã hội. Đà Nẵng được lựa chọn bởi đây là thành phố quan trọng nhất ở miền Trung của Việt Nam đang phát triển rất năng động. Khi xuất bản cuốn sách này, chủ biên muốn nâng cao nhận thức về Đà Nẵng và đồng thời đưa thành phố này đến gần hơn với trung tâm đầu tư của quốc tế và khu vực. Cuốn sách này cũng đồng thời sẽ giới thiệu những khu vực lân cận nhiều di sản văn hóa như Hội An, Huế, vùng núi đá cẩm thạch và khu di tích Mỹ Sơn.

Cơ cấu về nội dung, thiết kế và khổ sách cũng tương tự hai cuốn sách đã hợp tác cùng Viện Goethe Việt Nam xuất bản năm 2014 *TP. Hồ Chí Minh: MEGA CITY* và năm 2015 *TP. Hà Nội: CAPITAL CITY*. Các ấn phẩm này đã được rất nhiều doanh nghiệp hỗ trợ và được nhiều cơ quan quan trọng của Việt Nam đánh giá cao. Cuốn sách về Đà Nẵng dự định sẽ được ra mắt công chúng khoảng tháng Giêng/tháng Hai năm 2016.

Để có được nhiều ảnh đa dạng và có chất lượng cao cho dự án hấp dẫn này, chúng tôi trân trọng mời các bạn có ảnh đẹp cùng tham gia. **Hạn nộp cuối cùng là 15.08.2015.** Dự án này là một dự án phi lợi nhuận. Các khoản tài chính do các nhà tài trợ chuyển chỉ được sử dụng để in sách. Vì vậy, ảnh các bạn gửi sẽ không được trả thù lao. Thay vì thù lao, chúng tôi chỉ có thể dành cho những người gửi ảnh được in trong cuốn sách một cuốn miễn phí.

Đồng thời, chủ biên đang tìm kiếm các doanh nghiệp muốn tài trợ cho cuốn sách này. Các nhà tài trợ sẽ nhận được một số lượng sách miễn phí tương ứng với số lượng của mình được in trong cuốn sách.

Đặt vấn đề

Đà Nẵng là một thành phố ven biển và giá trị nghỉ dưỡng của nó được thể hiện rất rõ qua bờ biển dài dọc theo thành phố với rất nhiều khách sạn 4-5 sao. Ngoài ra, ngay rất gần đó là điểm các đến văn hóa quan trọng của Việt Nam như cố đô Huế, bảo tàng sống Hội An, khu mỏ đá cẩm thạch tuyệt đẹp và khu di tích Mỹ Sơn, từng là thủ đô của Vương quốc Chăm. Doanh nhân đánh giá cao sân bay ở rất gần trung tâm thành phố. Có cảm giác cuộc sống nơi đây nói chung bình lặng hơn so với Hà Nội luôn vội vã hoặc Đại đô thị TP. Hồ Chí Minh. Con người nơi đây cũng thân thiện hơn. Những luồng gió mát trong lành thổi từ biển làm cho môi trường rõ ràng là ít bị ô nhiễm hơn so với các đô thị lớn khác trong cả nước. Đà Nẵng là thành phố đứng đầu Việt Nam về chính sách bảo vệ môi trường. Ở đây có rất nhiều nơi tập kết rác thải sinh hoạt và y tế và gần như toàn bộ nước thải của các khu công nghiệp đã được xử lý. Rất ít khi thấy có ùn tắc giao thông và một hệ thống cơ sở hạ tầng giao thông công cộng thuận tiện với nhiều cây cầu tuyệt đẹp cũng như những đại lộ rộng rãi được cây xanh phủ bóng. Ở đây, diện tích cây xanh là trên 6m2 bình quân đầu người là rất lớn so với Hà Nội và TP. Hồ Chí Minh. Tuy vậy, biến đổi khí hậu với những hiện tượng thời tiết bất thường hoặc lũ lụt cũng có ảnh hưởng tới chất lượng cuộc sống của cư dân. Điều có thể phê phán ở đây là ít hoạt động văn hóa, chẳng hạn trên lĩnh vực sân khấu. Tương tự như vậy là chất lượng các trường đại học vẫn còn chưa bằng Hà Nội. Mặc dù vậy, từ nhiều năm, Đà Nẵng vẫn được xếp thứ nhất trong danh sách về *Chỉ số năng lực cạnh tranh các tỉnh của Việt Nam (PCI)*. Bloomberg mới đây còn đưa ra một bức tranh rất lạc quan về sự phát triển của Đà Nẵng và so sánh thành phố này như là một Singapore của Việt Nam. Không thể không kể đến các nhà hàng hải sản dọc theo bờ biển, có thể nói là những nhà hàng ngon nhất Đông Nam Á.

Chỉ ra tất cả những nét đẹp đó chính là mục tiêu của cuốn sách **Đà Nẵng: THÀNH PHỐ XANH**. Ngoài ra, cuốn sách còn đóng góp vào việc giúp cho cư dân đồng nhất với thành phố của mình và tham gia vào việc phát triển thành phố một cách bền vững

Hiện tại cuốn sách dự tính bao gồm các chương sau:

1. Đà Nẵng nhìn từ trên cao
2. Đà Nẵng phát triển theo thời gian (chúng tôi cũng tìm những ảnh cũ trong khoảng thời gian từ 1990 đến 2000 để in trong mục này)
3. Kiến trúc và Nhà ở
4. Con người Đà Nẵng
5. Văn hóa và hoạt động giải trí (Bao gồm ảnh của Hội An, Khu núi đá cẩm thạch, Huế và Mỹ Sơn)
6. Linh hồn của Đà Nẵng

Chủ biên

Michael Waibel là một chuyên gia về Địa lý đang làm việc tại trường Đại học Hamburg (CHLB Đức). Năm 2001 ông đã xuất bản luận văn tiến sĩ của mình về đề tài phát triển đô thị ở Hà Nội. Từ giữa những năm 1990, ông thường xuyên đi lại giữa Việt Nam và Đức để làm những đề tài về nghiên cứu khoa học hoặc giảng dạy. Vì vậy ông có cơ hội ghi chép lại thường xuyên những thay đổi trong quá trình phát triển đô thị ở Việt Nam.

Nếu các bạn quan tâm đến đề tài này, hãy liên hệ với TS. Michael Waibel để có thêm thông tin theo địa chỉ email:

waibel_michael@yahoo.de



VIETNAM

Veranstaltungskalender

Call for contribution: Đà Nẵng - GREEN CITY

Sie sind herzlich eingeladen, Bilder für den Fotoband *Đà Nẵng: GREEN CITY* einzureichen.

25.06. - 16.08.2015

✉ waibel_michael@yahoo.de



[Vergrößern](#)

Das Hauptziel des Fotobandes *Đà Nẵng: GREEN CITY*, welcher in Kooperation mit dem Goethe-Institut Vietnam entwickelt wird, ist die jüngere Stadtentwicklung aus einer ganzheitlichen räumlichen und sozialen Perspektive zu zeigen. Danang wurde ausgewählt, weil es die wichtigste Stadt

Zentralvietnams ist, die sich in naher Zukunft sehr dynamisch entwickeln soll. Mit dieser Publikation möchte der Herausgeber die Wahrnehmung über Danang erhöhen und zugleich die Metropole in den Fokus von internationalen und regionalen Investoren rücken. Angesichts des reichhaltigen kulturellen Erbes in der näheren Umgebung sollen auch Hoi An, Hue, die Marmorberge und My Son dokumentiert werden.

Die inhaltliche Struktur, das Design und das Format bauen dabei auf den erfolgreichen ersten beiden Fotobänden dieser Serie auf, *TP. Hồ Chí Minh: MEGA CITY* (2014) und *TP. Hà Nội: CAPITAL CITY* (2015), welche ebenso in enger Zusammenarbeit mit dem Goethe-Institut Vietnam entwickelt wurden. Diese Publikationen wurden von vielen Unternehmen gefördert und zudem offiziell von hochrangigen vietnamesischen Institutionen gewürdigt. Das vorgesehene Veröffentlichungsdatum ist Januar/ Februar 2016.

Ihre Fotoeinreichungen zu diesem spannenden Projekt sind herzlich willkommen. **Die Abgabefrist ist der 15. August 2015.** Dies kein gewinnorientiertes Projekt. Sponsorengelder werden ausschließlich in die Buchproduktion investiert. Aus diesem Grund kann leider kein Honorar gezahlt werden. Personen, deren Bilder abgedruckt werden, erhalten jeweils ein Gratisexemplar als Anerkennung.

Derzeit ist der Herausgeber noch auf der Suche nach Unternehmen, die dieses Projekt fördern möchten. Diese würden im Gegenzug eine gewisse Auflage des Buches erhalten mit Abdruck ihres Firmenlogos.

Exposé

Danang ist eine Küstenmetropole und weist allein dadurch einen hohen Freizeitwert auf, etwa aufgrund des schier endlosen Stadtstrandes und der großen Auswahl an 5-Sterne Hotels. Darüber hinaus befinden sich in der unmittelbaren Umgebung einige der bedeutenden Kulturdestinationen Vietnams, so zum Beispiel die ehemalige Kaiserstadt Hue, das lebendige Museum Hoi An, die sagenumwobenen Marmorberge und My Son, die ehemalige Hauptstadt des Cham-Reiches. Geschäftsreisende schätzen zudem, dass sich der Flughafen sehr nah am Stadtzentrum befindet. Das Leben erscheint hier im allgemeinen entspannter im Vergleich zum hektischen Hanoi oder zur Megastadt Ho Chi Minh City. Die Menschen gelten als freundlicher. Vom Meer weht immer eine frische Brise und die Umweltverschmutzung ist bedeutend geringer als in anderen Metropolen des Landes. Danang gilt in Bezug auf die lokale Umweltpolitik als die führende Stadt Vietnams. So sind die Sammelraten von Hausmüll und Medizinabfällen sehr hoch und nahezu die kompletten Abwässer der örtlichen Industrieparks werden gereinigt. Es gibt wenig Verkehrsstaue und eine exzellente Transportinfrastruktur mit vielen schönen Brücken sowie breiten, Palmen umsäumten Boulevards. Zudem ist der Grünflächenanteil pro Einwohner mit mehr als sechs Quadratmetern im Vergleich zu Hanoi oder Ho Chi Minh City sehr hoch. Dennoch stellt der Klimawandel eine Gefährdung der Lebensqualität dar, etwa durch die Zunahme von extremen Wetter- und Überflutungsereignissen. Kritisieren könnte man auch die geringen Angebote für Kulturinteressierte, etwa in Bezug auf Theater. Ebenfalls erscheint das wissenschaftliche Niveau der Universitäten etwa im Vergleich zu Hanoi vielleicht noch etwas geringer. Trotz alledem erreicht Danang seit Jahren die erste Position beim Ranking des *Vietnam Provincial Competitiveness Index* (PCI). Bloomberg hat jüngst sogar ein höchst optimistisches Bild der Entwicklung Danangs gezeichnet und die Stadt als das Singapur Vietnams bezeichnet. Nicht zuletzt sollen die exzellenten Seafood-Restaurants entlang des Stadtstrandes hervorgehoben werden, die zu den besten von ganz Südostasien zählen.

Alles in allem ist das Ziel des Fotobuchs *Đà Nẵng: GREEN CITY* die facettenreiche Schönheit dieser Küstenstadt zu zeigen. Dies soll auch dazu beitragen, dass die Einwohner sich noch mehr mit der Stadt identifizieren, in der sie leben und dadurch zu einer nachhaltigeren Stadtentwicklung beitragen.

Folgende Kapitel sind derzeit geplant:

1. Danang von oben
2. Wandel im Laufe der Zeit (dafür werden auch noch ältere Aufnahmen, von 1990-2010, gesucht)
3. Architektur & Wohnen
4. Die Menschen in Danang
5. Kultur- und Freizeitqualitäten (inklusive Hoi An, den Marmorbergen, Hue, My Son)

6. Die Seele von Danang

Der Herausgeber

Michael Waibel ist als Geograph tätig an der Universität Hamburg. Im Jahr 2001 hat er seine Doktorarbeit zum Thema Stadtentwicklung in Hanoi veröffentlicht. Seit Mitte der 1990er Jahre reist er regelmäßig zwischen Vietnam und Deutschland hin und her – üblicherweise im Kontext von Forschungs- und Lehraktivitäten. Dabei hat er die Stadtentwicklungsprozesse vor Ort umfassend dokumentiert.

Bitte zögern Sie bei Interesse nicht, Michael Waibel für weitere Informationen zu kontaktieren:
waibel_michael@yahoo.de